DEWAN'S' REPLY: Mr. Kanakku Martanda Pillai Parameswaran Pillai, നിങ്ങൾ വിദ്യാഭ്യാസ ഡിപ്പാർട്ടുമെൻറിനെപ്പറ്റിയും വിദ്യാഭ്യാസത്തെ സംബന്ധിച്ചും ധാരാളം സംഗതികൾ ഈ നിവേദനത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയെല്ലാം ഉത്തരംപറയാൻ സാധിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. എന്നു മാത്രമല്ലാ, നിങ്ങൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള മിക്ക അഭിപ്രായങ്ങളോടും ഇവിടത്തെ പൊതുജനങ്ങൾ യോജിക്കുമെന്നും തോന്നുന്നില്ല. എന്തായാലും നിങ്ങളുടെ നിവേദനത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള സംഗതികളെപ്പറ്റി ശരിയായി ആലോചിച്ചു ഗവണ്മെൻറു വേണ്ടതു പ്രവർത്തിക്കുന്നതായിരിക്കും.

[It is not possible to give an exhaustive reply to the several observations made by you both in regard to the Education Department and the system of education. It is also doubtful whether the general public will agree with you in most of your views. Your suggestions will, however, be carefully considered and the necessary action taken.]

48. The Education Department.

MR. KRISHNA PILLAI MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli taluk, Group I*) first spoke about certain defects in the administration of the Education Department. There was lack of discipline in schools due to lack of discipline among the officers and teaching staff. Consequently there was no discipline in homes. Much time was wasted in unnecessary correspondence and there was inordinate delay in filling vacancies in the teaching staff. Teachers were relieved before the vacation in certain schools and reappointed only two or three months after the reopening.

The member suggested the desirability of teaching vernacular in Forms V and VI as it was a compulsory subject for university courses of study. The control over Sanskrit schools was vested in three officers, which was not satisfactory. The Principal of the Sanskrit College should have complete control over them as of old. The powers of the higher officers of the department should also be defined.

The member next advocated the need for getting down an educational expert from England or America for the purpose of preparing a scheme for the revision of the existing system of education so as to make it more useful to the people. There was nobody either in the department or outside in Travancore who would be able to undertake this work. Hence the need for getting down a foreigner.

The scheme for the revision of salaries of vernacular school teachers was not free from complaint. Acting and S. P. T. Headmistresses who were drawing higher pay as such up to the end of Medam 1104 were asked to refund the excess pay drawn over the pay to which they were eligible under the scheme.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

The system of prescribing new text books every year was not satisfactory. Books once selected should be continued for three years. Books rejected by the Text Book Committee should not be prescribed by the Government. The practice of prescribing optional text books should be discontinued as it was a serious handicap to pupils who wished to go from one school to another in the course of an academic year. Classical works by Ezhuttachan and Kunjan Nambiyar should be selected as text books. The Government should be the final authority in the matter of prescribing text books.

A waiting room for teachers and a waiting room and tiffin shed for the use of the girl pupils should be put up in the Chavara English High School. A compound wall for the school was also absolutely necessary. The swampy area within the school compound should be reclaimed and the adjoining Sub-Registry Office should be removed from its existing site as it had been acquired for the use of the school.

DEWAN'S REPLY: Mr. Madhavan Pillai, നിങ്ങളുടെ പ്രസംഗത്തിൽ വളരെ ഗൌരവമേറിയ അഭിപ്രായങ്ങൾ അടങ്ങീട്ടുണ്ട്. ആ ദ്യമായിട്ട പള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽ ഡിസിപ്ലിൻ ശരിയായിട്ട നടന്നുവരുന്നില്ലെന്ന നിങ്ങൾ പ്രതിവാദിക്കയുണ്ടായി. അങ്ങനെ പള്ളിക്കൂടത്തിൽ ഡിസിപ്ലിൻ ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ട വീട്ടുകളിലും ഇല്ലാതെയാകുന്നുവെന്നും പ്രസ്താവിച്ചു. അതിലേക്ക അദ്ധ്യാപകന്മാർക്കും മേലധികാരികൾക്കും ഡിസിപ്ലിൻ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണെന്ന് നിങ്ങൾ വാദിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഡിസിപ്ലിൻ പള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽനിന്നുമാത്രം സിദ്ധിക്കുന്നതല്ല. പള്ളിക്കൂടത്തിൽ ഡിസിപ്ലിൻ ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ട വീട്ടിലും അതില്ല എന്നു പറയുന്നതു അത്ര ശരിയല്ല. വീട്ടിൽ ഡിസിപ്ലിൻ ഉണ്ടാക്കേണ്ടതു കുട്ടികളുടെ മാതാപിതാക്കന്മാരുടെ ചുമതലയാണ്. അതിൽ പള്ളിക്കൂടങ്ങളിലെ അധികൃതരും കുട്ടികളുടെ രക്ഷകർത്താക്കന്മാരും ക്രിയാത്മകമായ പ്രയത്നിച്ചാൽ മാത്രമെ കുട്ടികൾക്ക ഡിസിപ്ലിനും മാറ്റവും ഉണ്ടാകയൊള്ളു.

രണ്ടാമതു നിങ്ങൾ വിദ്യാഭ്യാസപരിഷ്കാരത്തെപ്പറ്റി പറയുകയുണ്ടായി. നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതുപോലെ വിദ്യാഭ്യാസപരിഷ്കാരമെന്ന വിഷയം തിരുവിതാംകൂറിൽ മാത്രമല്ല മറ്റു പല സ്ഥലങ്ങളിലുമുള്ള ആളുകളുടെ ചിന്തയെ ആകർഷിച്ചിരിക്കുന്ന ഒന്നാണ്. ഇൻഡ്യയിലുള്ള മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിലും ഈ വിഷയത്തെപ്പറ്റി ജനങ്ങൾ ആലോചിച്ചുവരുന്നുണ്ട്. എന്നുവരികിലും ഒരു സ്ഥലത്തും ഒരു ക്ലിപ്തമായ പദ്ധതി ഇന്നവിധത്തിലാണ് പരിഷ്കരിക്കേണ്ടതെന്നുള്ളതു് ഇതേവരെയും തീർച്ചപ്പെടുത്തിയതായികാണുന്നില്ല. അതിലേക്ക വിദേശരാജ്യങ്ങളിൽ നിന്നും വിദഗ്ധന്മാരെ വരുത്തി സ്കീം തയ്യാറാക്കണമെന്ന നിങ്ങൾ പറയുന്ന അ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഭിപ്രായം അതു സ്വീകാര്യമാണെന്നു തോന്നുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു വലിയ വിശേഷവുമില്ല. ധാരാളം ശമ്പളം കൊടുക്കുന്നതിനു മടിയില്ലാത്ത മറ്റു രാജ്യക്കാർ വിദേശങ്ങളിൽനിന്നും വിദഗ്ധന്മാരെവരുത്തി ആലോചിച്ചിട്ടും സ്ഥിരമായ ഒരു രീതി രൂപീകരിക്കാൻ അവക്കു കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. അങ്ങനെ അവക്കു സാധിക്കുകയാണെങ്കിൽ അതിന്റെ ഉപയോഗം നമുക്കും ഉണ്ടാകും. ബംഗാളിലൊ, ബാംബയിലൊ ഏതെങ്കിലും ഒരു സ്ഥലത്തു വിദഗ്ധന്മാരെ വരുത്തി അവരുടെ സഹായത്തോടുകൂടി പരിഷ്കൃത വിദ്യാഭ്യാസ പദ്ധതി രൂപീകരിക്കുന്നപക്ഷം അതു നമുക്കും ഉപയോഗപ്പെടാതെ പോകയില്ല. ഈ രാജ്യത്തെ സ്ഥിതിഗതികൾക്കു അനുസരണമായ ചില ഭേദഗതികളൊടുകൂടി ആ പദ്ധതികൾ നമുക്കു സ്വീകരിക്കാൻ വിഷമമുണ്ടെന്നും തോന്നുന്നില്ല. വിദ്യാഭ്യാസ പരിഷ്കരണമെന്ന വിഷയത്തിൽ അടങ്ങീട്ടുള്ള സംഗതികൾ വളരെ ഗൌരവമേറിയതും അതിന്റെ നാനാമുഖങ്ങളേയും പറ്റി ഗാഢമായിചിന്തിച്ചു തീർച്ചപ്പെടേണ്ടതുമാണ്. ഒരുവശംമാത്രം നോക്കിയാൽ പോരാ.

പാഠപുസ്തകത്തെപ്പറ്റി നിങ്ങൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള അഭിപ്രായങ്ങൾ ഗവണ്മെൻറു നോട്ടുചെയ്തു് അവയെ എത്രത്തോളം ഉപയോഗപ്പെടുത്താമോ അത്രത്തോളം ഉപയോഗപ്പെടുത്താൻ നോക്കാം.

അടുത്തതായി നിങ്ങൾ പറഞ്ഞ സംഗതി ചവറ പള്ളിക്കൂടത്തിന്റെ മതിലിനെപ്പറ്റിയാണ്. കുറെപണം മിച്ചം ഉള്ളതിനെ മതിൽ കെട്ടാൻ ഉപയോഗപ്പെടുത്തിക്കളയാം എന്നുപറയുന്നതു അത്ര ശരിയല്ല. മതിൽ അവിടെ അത്ര ആവശ്യമില്ലെന്നാണു ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ അഭിപ്രായം. എങ്കിലും പള്ളിക്കൂടത്തിന്റെ മുൻവശത്തു ഒരു മതിൽ കെട്ടാൻ അനുവദിച്ചിട്ടുണ്ട്. ശേഷമുള്ള ഭാഗങ്ങളിൽ കമ്പിവേലികൾ മതിയാകും.

ഏതാനും ഹെഡ്മിസ്ട്രസ്മാർ വാങ്ങിയിട്ടുള്ള കൂടുതൽ ശമ്പളത്തിനെ തിരിയെ ഒടുക്കുന്നതിനു ഉത്തരവുണ്ടായിരിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞു. അതിനെപ്പറ്റി പറയാൻ പോകുന്നു എന്നു നിങ്ങൾ മുമ്പിൽക്കൂട്ടി അറിയിച്ചിട്ടില്ലാത്തതുകൊണ്ടു അതിനെപ്പറ്റി അന്വേഷിക്കാൻ സാധിച്ചിട്ടില്ല.

[Your representation contains many important matters. You say that there is no proper discipline in schools and consequently the discipline in homes also is going down. The proper remedy according to you is to enforce discipline first among teachers and departmental authorities. I would state that discipline is to be taught not only in schools. It is therefore not right to say that, because there is no discipline in schools the same is wanting in homes also. To enforce disci-

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

pline in homes is the duty of the parents. It is only when parents or guardians and teachers strive together that proper discipline and morals can be enforced among pupils.

The question of revising the existing educational system is engaging the attention not only of the Travancore Government but also of the authorities elsewhere in India. But no one has yet been able to suggest the lines on which the system of education has to be revised. Your view that an expert from a foreign country should be got down to prepare a revised scheme of education is not acceptable. Such a step is not going to be of much use. Other Governments which do not mind engaging the services of educational experts on high salaries have not yet been able to prepare a scheme of educational reforms. If they succeed in preparing such a scheme, we will also be benefited by that. That is to say, if either Bengal or Bombay, for instance, is able to prepare such a scheme, we can also adopt that with suitable modifications according to local conditions and requirements. The question of educational reforms is a large one to be decided after considering its many aspects.

Your views about text books are noted ; they will be mde use of to the extent possible.

About the compound wall for the Chavara School, the authorities say that a wall is not necessary. The Government have sanctioned the construction of a wall on the front side ; for the other sides, wire fencing will suffice.

In regard to the refund of pay by certain head mistresses as a result of the recent revision of salaries of vernacular school teachers, I was not able to enquire into it as you had not mentioned that in your memorandum of subjects.]

49. Defects in the present system of education in Travancore and need for making it more vocational and technical.

MR, K. I. VARGHESE MAPPILLAI (*Mavelikara taluk*) requested the Dewan to convey to Her Highness the Maha Rani Regent the felicitations of the people of the Mavelikara taluk on the conferment of the title of C. I. on Her Highness.

Passing on to his subject, he said that Travancore stood to the forefront in India in education—specially in female education—and in having the largest number of degree holders. But the educationally qualified men were fit only to hold clerical appointments or to take up the teaching profession. Owing to the fact that the number of places at the disposal of the Government was limited, the number of unemployed in the State was very large and further that number was growing larger and larger every year. The cause was the defective system of education and the reluctance of the educated people to take to agriculture. The prevailing system of education did not also afford scope for the mental and moral development of the pupils. The cost of education was also prohibitive. The time had come for changing that system of education and making it more useful to the pupils in earning their livelihood after finishing their education.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly